

تطور العمارة الداخلية للكنيسة القبطية في القرن العشرين

The development of the interior architecture of Coptic Church in the twentieth century

أ. د/ محمود حسن الملاح

أستاذ العمارة الداخلية المتفرغ بقسم الديكور، كلية الفنون الجميلة - جامعة الإسكندرية

Prof. Dr/ Mahmoud H. El Mallah

Professor Emeritus of Interior Architecture- Decor Department

Faculty of Fine Arts- Alexandria University

Melmallah2019@hotmail.com

أ. م. د/ مروة خالد محفوظ

أستاذ مساعد العمارة الداخلية بقسم الديكور، كلية الفنون الجميلة - جامعة الإسكندرية

Asst. Professor: Dr. Marwa Khaled Mahfouz

Assistant Professor of Interior Architecture- Decor Department

Faculty of Fine Arts- Alexandria University

marwakhmahfouz@yahoo.com

م. م/ جورج اسحق جندى شنوده

مدرس مساعد بقسم الديكور والعمارة الداخلية - المعهد العالى للفنون التطبيقية، 6 أكتوبر

Assist. Lect. George Isaac Guindy

Assistant Lecturer in Interior Design and Decoration Department

Higher Institute of Applied Arts, 6th of October City.

George.isaac4@gmail.com

الملخص:

يتطرق البحث لنتطور العمارة القبطية في القرن العشرين و بعض أهم سمات هذا التطور الذي اتبעהه المعمار الكنسى القبطى و إن كان بشكل بسيط لم يصل إلى حد النضوج الكامل فى الكثير من الأحيان. و قد أخذ التطور المقصود عدة أوجه سواء فى تأثير أسلوب الإنشاء على الطراز المعمارى، العناصر الرمزية، و التقنيات الحديثة التي دخلت فى تنفيذ التصميمات المعمارية الداخلية و الخارجية للمبنى الكنسى القبطى.

و هكذا نرى أن العمارة القبطية قد تأثرت بالحضارات المتعاقبة فى مختلف العصور، قد أضفى الأقباط أيضاً على هذه المدارس المعمارية البيزنطية و الرومانية أحياناً الطابع الدينى الفرعونى و الذى كان يشبع حاجتهم النفسية عن طريق ممارسة طقوس تؤثر على الحواس و منها تنتقل إلى النفس فتثير فيها العواطف و الإنفعالات.

و كان طراز الكنائس القبطية السائد حتى نهاية القرن التاسع عشر و أوائل القرن العشرين هو طراز كنائس القباب التى تغطى الصحن التى عُرِفت فى مصر منذ أيام الفراعنة و عنها أخذ الإغريق و كل الغرب. فالمصريون عرروا قطعاً نظام القبة قبل الإغريق الذين استخدموها أيضاً قبل ظهورها فى الطراز البيزنطى.

و قد تأثر تصميم الكنائس فى القرن العشرين تأثراً كبيراً بعوامل متعددة منها العوامل الاجتماعية و الاقتصادية و ظهور مواد بناء و طرق إنشاء جديدة و الإنفتاح على ثقافة الغرب و ثورة الإتصالات و المعلومات و غيرها من العوامل التى تؤثر الآن فى حياتنا المعاصرة. كما امتازت العمارة الكنسية القبطية بطابع روحي عميق -إمتاز به الأقباط عن سائر مسيحيي العالم- أثر فى تناول المعمارى القبطى لشكل المبنى و كذلك الطابع الروحى التأملى فى توجيه المبنى الكنسى الذى سبق فيه الأقباط باقى الكنائس حول العالم

كما نرى كيف تعاملت الكنيسة القبطية الأرثوذكسية مع معطيات عمارة ما بعد الحادّة و مدى تأثيرها بقواعدها بما يتناسب مع المبادئ الروحية و الطقسية ل بهذه الكنيسة العربية و تراثها و فلسفتها التعبدية. حيث نقوم بعمل دراسة سريعة للعمارة الداخلية والخارجية لكنيسة قبطية بالقاهرة و كذلك كنيسة أخرى بالمهجر و مدى تطبيق الإتجاهات المعمارية الحديثة في العمارة كإتجاهات عمارة ما بعد الحادّة.

الكلمات المفتاحية:

تطور، العمارة الداخلية، الكنيسة القبطية، القرن العشرين

Abstract:

The research deals with the development of Coptic architecture in the twentieth century and some of the most important features of this development followed by the Coptic church architecture, although in a simple way did not reach the full maturity in many cases. The intended development took many aspects both in the influence of the construction method on the architectural style, the symbolic elements, and the modern techniques that were involved in the implementation of the interior and exterior architectural designs of the Coptic church building.

Thus, Coptic architecture was influenced by successive civilizations in different eras. Copts also gave these Byzantine and Roman architectural schools, sometimes Pharaonic religious character, which was satisfying their psychological need by practicing rituals that affect the senses, from which they are transmitted to the soul, and which arouse emotions. And emotions.

The style of the Coptic churches prevailing until the end of the nineteenth and early twentieth century is the type of domes churches covering the courtyard known in Egypt since the days of the Pharaohs, which took the Greeks and all the West. The Egyptians certainly knew the dome system before the Greeks, who also used it before it appeared in the Byzantine style.

The design of churches in the twentieth century has been greatly influenced by various factors, including social and economic factors, the emergence of new building materials and construction methods, openness to the culture of the West and the revolution of communications, information and other factors that now affect our contemporary life. Coptic church architecture was also characterized by a deep spiritual character, which Copts distinguished from other Christians in the world, influenced the Coptic architectural approach to the shape of the building, as well as the meditative spiritual nature in the orientation of the church building in which Copts have already rested churches around the world.

We also see how the Coptic Orthodox Church has dealt with the data of postmodern architecture and how it is influenced by its rules in proportion to the spiritual and liturgical principles of this ancient church, its heritage and its devotional philosophy. Where we do a quick study of the internal and external architecture of the Coptic Church in Cairo as well as another Coptic Church in Diaspora and the extent of the application of modern architectural trends in architecture as trends of post-modern architecture

Key Words:

Development, interior architecture, Coptic church, Twentieth century

مقدمة:

بدأ المصمم القبطى فى الالتفات للتطور الملحوظ سواء فى تصميم المبنى الكنسى وكذلك عمارته الداخلية. ولكن من الملاحظ أن هذا التطور فى تصميم المبنى الكنسى القبطى لم يأت بالاستجابة السريعة أو الإنجاز المطلوب لياواكب التطور المذهل الذى شهدته تصميمات الكنائس فى أوروبا وأمريكا داخلياً وخارجياً. سوف نورد فى هذا البحث بعض أهم الخطوات والمراحل التى تبنتها الكنيسة القبطية لمواكبة هذا التطور ونلقى الضوء على نموذجين لكنائس قبطية أورثوذوكسية أحدها بمصر والأخرى بالمهجر.

مشكلة البحث:

- حدث فى العقود الثلاثة الأخيرة بعض التطوير الملحوظ الذى طرأ على مفردات الطراز القبطى من قبل بعض المعماريين، إلا أن هذا التطور يسير ببطء نوعاً ما فى هذه الفترة فيما يخص العمارة الداخلية مع عدم الاهتمام الكافى بمواكبة التطور العالمى والافتتاح على اتجاهات جديدة كاتجاه عمارة "ما بعد الحداثة".

هدف البحث:

- التطرق إلى بعض الخطوات التى اتخذتها الكنيسة القبطية بداية من منتصف القرن العشرين حتى الآن لمواكبة التطور التصميمى للعمارة الكنسية ونموذج لذلك.
- التأكيد على أن التطوير فى التصميم الكنسى المستوحى من الطراز القبطى لا يتعارض مع الثوابت الروحية والرمزية للكنيسة.
- التأكيد على قيمة الطراز القبطى للوصول بالشخص الداخل لهذا المبنى الدينى للبعد الروحى والشعور بالمهابة باستخدام الكتل والعناصر الفنية المختلفة دون التكاليف فى التفاصيل والزخارف.

أهمية البحث:

- تسجيل الخطوات التى اتخذتها الكنيسة القبطية فى إحداث تطوير سواء فى تصميم المبنى الكنسى وعمارته الداخلية
- إلقاء الضوء على بعض التجارب التصميمية لكنائس قبطية سعى مصمموها لعمل تصميمات توافق التطور العالمى فى تصميم الكنائس سواء فى شكل المبنى أو محددات وعناصر العمارة الداخلية.

منهج البحث:

- منهج علمى: يظهر فى إلقاء الضوء على عمارة الكنائس القبطية فى القرن العشرين وعلاقتها بالإتجاهات التصميمية المعاصرة وسمات التطوير بها.
- منهج تحليلي: يظهر فى دراسة المعانير والمفردات المعمارية لكتيستان قبطيان بمصر والمهجر تميزاً بتصميم حداثى أو ما بعد حداثى متتطور.

أولاً: عمارة المبنى الكنسى ذو الطابع القبطى:

لم يكن للأقباط فى باى الأمر طرز معمارية خاصة كالروماني والإغريق، فلقد كانت المسيحية مضطهدة، وكانت تقام الصلوات والاجتماعات سرًا فى الكهوف، أو فى منازل بعض الأفراد، وحتى عندما أصبح الدين المسيحى هو الدين الرسمى للدولة الرومانية، ظل الإضطهاد مستمراً لاختلاف مذهب الأقباط عن مذهب الدولة الرسمى، ولجا الأقباط إلى إقامة شعائرهم الدينية فى المعابد الفرعونية بعد تحويلها إلى تصميم شبه البازيليكا الرومانية.

وأجرت العادة ألا يقوم بتصميم الكنائس مهندسون متخصصون في فن العمارة، بل أن يخط أحد الرهبان التصميم الذي يراه متاثراً بالعمارة الفرعونية والعمارة الرومانية ثم يحضر العمال لتنفيذ تصميمه الذي يكون قد خطه على الأرض. ومن دراسة الظروف التي عاشها الأقباط في تلك السنين، نرى أن العمارة كانت تتبع في طرزها الدولة الحاكمة، فمصر كانت تحت حكم بيزنطة من عام 395م حتى عام 640م، ومن قبلها تحت حكم روما من 30ق.م. حتى عام 395م، ثم الفتح الإسلامي لمصر عام 641م، فكانت العمارة يغلب عليها البساطة وخسونه العيش.

وهكذا نرى أن العمارة القبطية قد تأثرت بالحضارات المتعاقبة في مختلف العصور، قد أضفي الأقباط أيضاً على هذه المدارس المعمارية البيزنطية والرومانية أحياناً الطابع الديني الفرعوني والذي كان يشبع حاجتهم النفسية عن طريق ممارسة طقوس تؤثر على الحواس ومنها تنتقل إلى النفس فتثير فيها العواطف والانفعالات.

وقد أصبحت التغطية الغالبة هي الأقبية الطوبية والقباب لعدم توافر الأخشاب في الأماكن النائية التي بنيت فيها هذه الأديرة والكنائس، كما أن الطريقة التي اتبعت في إنشاء هذه الأقبية كانت الطريقة المحلية التقليدية الفرعونية المجربة على مدى آلاف السنين ذات الشكل الإلهي Parabolic وبدون شدات (عدم توافر الأخشاب أيضاً)، وأصبح هذا الشكل مميزاً للكنائس والأديرة القبطية حتى بعد أن انتقلت إلى المدينة. لنفس السبب جاءت الفتحات صغيرة ومعقودة وأحياناً أخرى على شكل صليب، مما انعكس في جو داخلي ذو إضاءة خافتة وجو خاشع.

ومن جميع الكنائس الموجودة حالياً لا توجد واحدة تمثل تماماً الكنائس البيزنطية، فالمهندسوں الأقباط لم يكونوا في البداية يميلون إلى تصميم الكنيسة على شكل صليب، ولكن وجدت كنائس قبطية قريبة في شكلها من الطراز البازيليكي الروماني. فتخطيط الكنيسة المصرية قام في جوهره على البازيليكا.

إلا أن القبة عند الأقباط كانت ولا زالت هي النموذج المفضل لأسقف الكنائس، سواء كانت قبة واحدة أو قباباً متعددة، وبصفة عامة كان المهندس القبطي يهتم بإبراز القبة التي تغطي الهيكل في أغلب الأحيان، ونادرًا ما كان يفكر في أية قباب أخرى على الإطلاق.

ومن مميزات تصميم الكنيسة القبطية في الأديرة عموماً هو وجود قباب (ثلاث غالباً) كاملة فوق الهياكل وليس أنصاف قباب كما في الكنائس البيزنطية والسريانية.

ويذكر بتلر أن غالبية الكنائس مسقوفة تماماً بمجموعة من القباب المتساوية المساحة، وحيثما رسمت الكنيسة في أي رسم قبطي فإنها تأخذ شكل مبني تعلو القبة. وحتى تلك الكنائس القائمة في مصر القديمة والقاهرة والتي تنتمي إلى الطراز البازيليكي - فيما عدا الكنيسة المعلقة التي تفتقن القبة لأسباب خاصة- لها على الأقل قبة واحدة فوق الهيكل. وقبة أخرى إضافية فوق كل من المذابح الثلاثة.

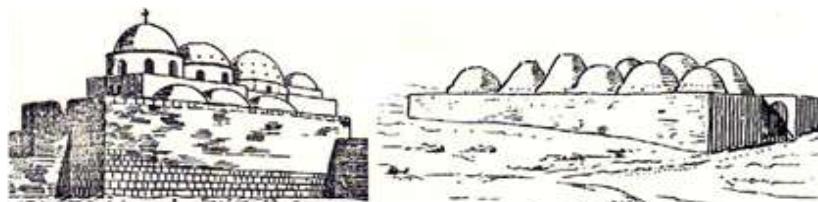


(شكل 1) رسم للإلهة نوت على أحد البرديات
<https://www.emaze.com/@AZFRIIOW>

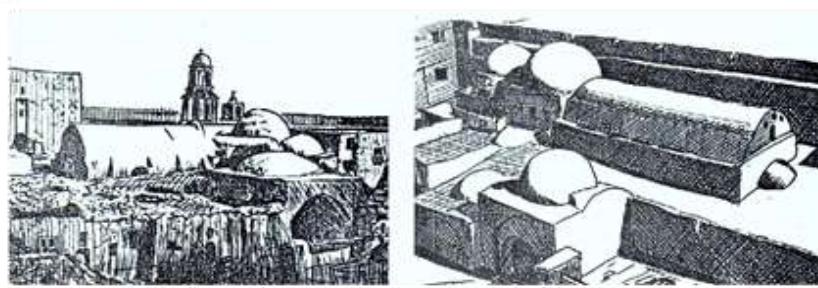
واستخدام القبة متصل في العمارة المصرية التي عرفتها باشكالها المختلفة عبر العصور، فالقبة ترمز للسماء المحاضنة للأرض والمتمثلة في الإله نوت (قبة السماء)(شكل 1)، فمن الأساطير المصرية القديمة عن كيفية خلق العالم ونشأة الحياة فيه أن ظهرت الإلهة نوت ربة السماء والتي تشبه قبة كبيرة على هيئة سيدة يديها ورجلها على الأرض، وجسمها في السماء تعطيه الشمس والنجوم. وقد ظهرت هذه القباب بمعابد دندرة وأبيدوس وطيبة، ومعابد أخرى كثيرة كما ذكرنا سابقاً.

وبغض النظر عن القباب التي تعلو الهياكل -التي بدأ استخدامها في القرن الرابع الميلادي- فقد تفاوتت أعداد القباب التي تم استخدامها من بعد القرن الخامس الميلادي في تغطية صحن الكنائس القبطية وتنوعت أحجامها، بداية من صحن الكنيسة المغطى بقبة واحدة، والمغطى بقرين متسلقيتين، والمعنطي بستة قباب، تسعة قباب، إثنا عشر قبة، خمسة عشر قبة، وصولاً إلى خمسة وعشرون قبة متماثلة تقريباً بالصحن وما حوله بدير الصليب غرب نقدة.

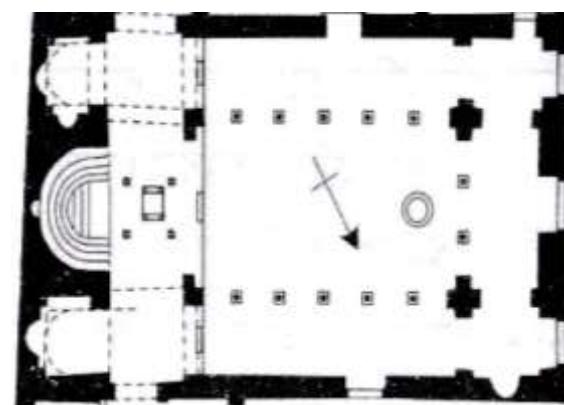
كذلك تميز المبنى الكنسي القبطي بتغطية صحن الكنيسة بنظام الأقبية، بداية من استخدام القبو الواحد، والقوبدين المتوازيين وصولاً للصحن المسقوف بأقبية متعددة. كما امتنجت التغطية بالقباب وأنصاف القباب بالأقبية ليظهر المبنى الكنسي المسقوف بالقباب والأقبية معاً. (شكل 2، 3)



(شكل 2) لقطتين منظوريتين - تغطية السقوف لصحن الكنائس القبطية بعدة قباب
* تطور تصميم الكنائس القبطية الإلزونكسي، م/ وجيه فوزي يوسف



(شكل 3) لقطتين منظوريتين تغطية الأسقف لصحن الكنائس القبطية بواسطة الأقبية مع القباب
* تطور تصميم الكنائس القبطية الإلزونكسي، م/ وجيه فوزي يوسف



(شكل 4) مسقط أفقى لكنيسة القديسة بربارة بمصر القديمة ويظهر به
الطابع المعماري الداخلى المميز للكنيسة القبطية
* الانعطاف المعمارية للكنائس القبطية الاثرية، أ.د. سامي صبرى شاكر

ولعل التغيرات المعمارية التي طرأت على جوهر التخطيط البازيليكى في النهاية الشرقية من جسم الكنيسة، هو أهم ما تتميز به الكنيسة القبطية. سواء في النوع المستطيل أو النوع المربع -عن الكنائس الغربية الأخرى (شكل 4). ويتمثل هذا التغيير في انفراد الكنيسة المصرية في وجود عدة هياكل في النهاية الشرقية من جسم الكنيسة يختلف عددها، وإن كان يغلب ثلاثة هياكل في البناء الكنسي بينما يوجد في بعض الأحيان خمسة هياكل وفيما ندر سبعة هياكل. كذلك يوجد لكل هيكل من هذه الهياكل عناصر معمارية ثابتة مثل الحنية الصغيرة التي تتوسط الصلع الشرقي للهيكل كما

يتوسط هذه الحنية في معظم الأحيان مدرج رخامى، يقدمه المذبح الذي يتوسط الهيكل، ويغطى هذه الهياكل قباب غالباً ما تكون عارية من الملاط من الخارج. وأخيراً تفصل هيكل الكنيسة في النهاية الشرقية عن باقى جسم الكنيسة الرئيسي في الناحية الغربية بواسطة أحجبة خشبية تعرف بالإيكونستاس Iconostasis، وهذا الحجاب يلبس الهيكل أو ما يوازي قدس الأقدس نوعاً من الغموض، أصبح يميز الكنسية القبطية عن غيرها من الكنائس، وهو امتداد لتقليد المعبد الفرعوني.

ثانياً: تطور العمارة القبطية في القرن العشرين:

إذا ما تكلمنا عن تطور العمارة القبطية في القرن العشرين وبالتحديد عمارة الكنائس القبطية فلن يمكننا إلا أن نذكر في عجلة أهم الأمثلة الناجحة والتي تحقق فيها الأصالة والمعاصر، الأصالة بمعنى تواجد وقيم وجماليات وعناصر العمارة القبطية كما توارثناها عبر الأجيال والمعاصرة بمعنى الاستفادة من الزمن المعاصر بالтехнологيا الحديثة وأساليب البناء الحديث.

وكان طراز الكنائس القبطية السائد حتى نهاية القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين هو طراز كنائس القباب التي تغطي الصحن التي عُرِفت في مصر منذ أيام الفراعنة وعنها أخذ الإغريق وكل الغرب. فالمصريون عرّفوا قطعاً نظام القبة قبل الإغريق الذين استخدموها أيضاً قبل ظهورها في الطراز البيزنطي.

وقد تأثر تصميم الكنائس في القرن العشرين تأثيراً كبيراً بعوامل متعددة منها العوامل الاجتماعية والاقتصادية وظهور مواد بناء وطرق إنشاء جديدة والانفتاح على ثقافة الغرب وثورة الاتصالات والمعلومات وغيرها من العوامل التي تؤثر الآن في حياتنا المعاصرة. كما امتازت العمارة الكنسية القبطية بطبع روحي عميق -امتاز به الأقباط عن سائر مسيحيي العالم- أثر في تناول المعماري القبطي لشكل المبنى وكذلك الطابع الروحي التأملى في توجيه المبنى الكنسى الذي سبق فيه الأقباط باقي الكنائس حول العالم.

وفيما يلي بعض التطورات التي تأثرت بها العمارة الكنسية القبطية في النصف الثاني من القرن العشرين:

أ- تأثير أسلوب الإنشاء على الطراز المعماري:

نتج عن انتشار استخدام الخرسانة المسلحة في المبانى في القرن العشرين حدوث تطور كبير في العمارة، فاستخدم المعماريون القباب الخرسانية فوق الهياكل و القبة و الوحدات ذات البحر الواسع لتغطى الصحن و المرتكزة على أربعة ركائز أو أعمدة كبيرة، وأحياناً ما استخدم القبو ذو الانحناء الخفيف من الخرسانة المسلحة لتغطية الصحن للحفاظ على فكرة الرمز بأن الكنيسة تشبه سفينة نوح، و قبل استخدام الخرسانة المسلحة كان من الصعب عمل سقف للبحور الكبيرة بدون أعمدة كثيرة في صحن الكنيسة إلا باستخدام الجمالون الخشبي المرتفع التكاليف، و لذلك انتشر في الماضي استخدام القباب الكثيرة و المحملة على أعمدة فيما عُرف بكنائس القباب، و قد احتفظ بعض المعماريين (بالجاليري) أو الدور العلوي فوق الأروقة الجانبية للصحن و للجناح الغربى الملاطف، و هو أحد خصائص العمارة القبطية الأصلية.

و مع ذلك فالعديد من كنائس القرن العشرين تخلو من هذا الدور العلوي أو ربما اقتصر وجوده على بكون بطول الصلع الغربى للكنيسة، و مع تقدم العلوم الإنسانية أصبح من الممكن إنشاء كنيسة ذات صحن واسع عريض بدون أعمدة في الصحن على الإطلاق مثل كنيسة السيدة العذراء بالزمالك بالقاهرة، كما وجدت كنائس ذات سقف أفقى تماماً و يخلو من آية قباب أو قبوات مثل الكنيسة الكبيرة في الدور الأرضى من مبنى كاتدرائية السيدة العذراء بالزيتون حيث استخدم نظام الكرمات المتقطعة في السقف لتغطية البحر العريض و لجعل السقف أفقياً لإمكان بناء دور آخر علوي يحتوى على الكنيسة الرئيسية في المبنى و مدخلها عن طريق سلام كبيرة عريضة تصل لشرفة واسعة بعرض المبنى، و كتبة لصعبية الحصول على أراضٍ داخل المدن المزدحمة لإقامة كنائس جديدة لجأ المعماريون لإضافة عدد من الكنائس على المبنى الأصلي للكنيسة مثلاً فعمل الأقباط في العصور الوسطى الذين كان من أساليبهم أيضاً إنشاء عدد إضافي من الهياكل في الكنيسة الواحدة فوجدت كنائس بها ثلاثة هياكل و خمسة هياكل و أحياناً أكثر من ذلك. وفي القرن العشرين و مع توافر الإمكانيات الحديثة أصبح من الممكن أن نجد مبنى الكنيسة يضم عدداً من الكنائس منها ما هو في الطابق العلوي أو في دور تحت منسوب الدور الأرضي أو يلاصق الكنيسة أو في مبنى الخدمات، ومن المعماريين الذين وظفوا أساليب إنشاء الحديثة في عمل تشكيلات جمالية للسقف المعماري غير مسبوقة في العمارة القبطية المعماريـان سليم كامل و

شقيقه عوض كامل فهمي، ومن أهم الأمثلة التي قام بتصميمها الكاتدرائية المرقسية بالأقبية رويس بالعباسية بالقاهرة حيث نرى تشكيلات هندسية حديثة في سقف الأروقة الجانبية مع الحفاظ على وجود دورالبلكون في الضلع الغربي بدلاً عن الجناح الغربي الملف و يغطي صحن الكنيسة قبو مقاطع كبير ليأخذ المقطع الأفقي بصفة عامة شكل الصليب وهو شكل لم يكن مألوفاً في الكنائس القبطية التقليدية.

بـ- رفع مبني الكنيسة على سالم:

لا يعد رفع مبني الكنيسة على سالم متعددة قاعدة عامة إلا أن أكبر كنائس القاهرة يقع مدخلها على منسوب أعلى من منسوب الشارع بما لا يقل عن ثلاثة أمتار؛ بحيث يصل الداخلون لصحن الكنيسة عن طريق السالم العريضة التي تصل لشرفة واسعة كأنها نارتوكس أو دهليز مرتفع مثل كنائس السيدة العذراء بالزيتون (كاتدرائية العذراء بالزيتون)، أرض الجولف، مدينة نصر، الكاتدرائية المرقسية بالعباسية، و كنيسة السيدة العذراء بالمرعشلي بالزمالك. و تختلف أشكال شرفة المدخل المرتفعة عن بعضها في التصميم و الاتساع و اتجاه الدخول تبعاً لظروف مساحة الموقع و شكل قطعة الأرض، ومن الأسباب المعمارية لجعل دخول الصحن من منسوب مرتفع إعطاء الإحساس بالخصوصية و البعد عن الشارع و التمهيد لدخول مكان العبادة و إعطاء الإحساس بالسمو عن ما حولها من مبانٍ و جعل من ينظر إليها لا يشعر و كأنها تختنق من المباني العالية المحيطة و لاماكن لاستغلال الدور الأرضي أو البدروم كقاعة متعددة الأغراض للأفراح و المناسبات الاجتماعية المختلفة، ولم ينتشر هذا الأسلوب كثيراً في المدن الصغيرة إلا أنه وجد في عواصم المحافظات الكبرى بمصر.

جـ- العناصر الرمزية في مبني الكنيسة:

برغم اختفاء أساليب العمارة القبطية التقليدية إلا أن العديد من عناصر و رموز العمارة القبطية الأصلية لايزال موجوداً في الكنائس الحديثة، فمثلاً لا تخلو الكنائس المعاصرة من القبة فوق الهيكل الرئيسي و الحنية الشرقية أو حصن الآب و حامل الأيقونات و العقد الانتصارى الذي يفصل مجموعة الهيكل عن الصحن و الحرص على رفع منسوب أرضية الهيكل و مكان وقوف الأكليروس عن أرضية الصحن، و يندر أن لا تستخدم القبة أو القبو لتغطية الصحن خاصة في الكنائس الرئيسية، كما تلحق المعمودية بالكنيسة بصفة عامة، أما عن الزخارف القبطية التقليدية فكثيراً ما نجد الكرانيش من الجبس على الحوائط و المنحوتة في شكل عناقيد و أوراق العنبر و أوراق الأكتناس و أشكال الصلبان القبطية و قد تتحت هذه الزخارف في الخشب الذي أحياناً ما يكسو جدران الصحن و الممرات حتى ارتفاع عتبات الأبواب، وقد يزخرف سقف الممرات الجانبية و حواف الكمرات بمثل هذه الزخارف من الجبس و غيرها. و كثيراً ما نجد نيجان الأعمدة في الكنائس تأخذ شكلاً قبطياً مثل تاج السلة أو تاج أوراق الأكتناس كعنصر زخرفي ورمزي بعد أن كان في الماضي عنصراً زخرفياً رمزاً وإنمائياً في الوقت نفسه، وفي كثير من الأحيان تختلط الطرز الزخرفية القبطية مع البيزنطية والرومانية وغيرها. ومن أبرز الأمثلة على اختلاط الطرز كنيسة مارمرقس بشارع كليوباترا بمصر الجديدة و كنيسة الملك بمساكن شيراتون بالقاهرة.

دـ- التقنيات الحديثة:

انتشرت التقنيات الحديثة مؤخراً على نطاق واسع في عدد كبير من الكنائس القبطية كأنظمة التكيف و الصوتيات و شبكات الإرسال و التصوير و البث المباشر، كذلك على مستوى التصميم الداخلي دخلت أنظمة الإضاءة الحديثة بتقنياتها المختلفة و المتعددة و كيفية التحكم بها و ما توفره من شدة إضاءة و تنوع في الدرجات اللونية إلى جانب العمر الافتراضي الأطول و الاستهلاك الأقل للطاقة مثل استخدام لمبات و تطبيقات الإضاءة LED لإلإضاءة أجزاء الكنيسة المختلفة و إبراز جمال الكتل المعمارية بها و أيضاً إلإضاءة الأيقونات و المقصورات بشكل مدرس.

كما امتد استخدام التقنيات الحديثة وماكينات CNC إلى تصميمات زخارف الأخشاب في الحلبات والكرانيش والتجاليد وحامل الأيقونات والمنجليات والمقصورات والأبواب والنوافذ وقطع الآثار التي أصبحت أكثر تطوراً باستخدام الآلات الحديثة مثل الروتر الكهربائي وألات النحت والحرف والصقل والتقريف. كذلك التطور في أعمال الزخارف والنقوش الجبسية من عمل القوالب المختلفة وما لحق بالأعمال الجبسية من تطور في استخدام خامات جديدة مثل خامة ال GRC والفايبر جلاس في عمل المنحوتات والزخارف البارزة والحلبات والكرانيش داخل وخارج المبني الكنيسي القبطي.

ويرى الباحث أنه مع انتشار هذه التقنيات الحديثة نتجت بعض السلبيات، فربما تسلي بعض الشعور بالتفكير في التصميم الداخلي للكثير من الكنائس المعاصرة، حيث إنه في الأحيان يتم تكرار استخدام الوحدات الزخرفية بشكل نمطي ومتكرر-و خصوصاً في أعمال الأخشاب- سواء كانت هندسية مثل بعض أشكال الصلبان و تكراراتها، أو نباتية مثل نقوش أغصان الزيتون و عناقيد و أوراق العنبر و سنابل القمح و الطيور مثل الحمام. و ربما يحدث ذلك بسبب الخوف من التجديد الذي ربما يلاقى هجوماً من بعض المتحفظين، فأصبحت المكاتب الهندسية في الغالب تقوم بتكرار بعض التصميمات في كنائس مختلفة مع عمل بعض التغييرات البسيطة للتصميمات و الوحدات الزخرفية بإستخدام الحاسوب الآلي، و في الكثير من الأحيان يتم تكرار التصميمات و الزخارف دون تغيير، و كذلك ما يحدث من تداول التصميمات الرقمية للزخارف عن طريق الكمبيوتر بين أكثر من مصمم. و مما لا شك فيه أن هذا التكرار للمعالجات والوحدات الزخرفية وخصوصاً في أعمال الأخشاب - وأبرزها حامل الأيقونات- خلق جواً من التشابه في العمارة الداخلية للكنائس القبطية بشكل ملحوظ وخصوصاً أن الكنائس القبطية تعتمد في تصميمها على الأعمال والتجاليد الخشبية بشكل كبير، فإذا دبت الرتابة في أعمال الأخشاب أثرت بالسلب على التصميم العام للكنيسة.

فقد أصبح من النادر أن نجد كنيسة قبطية ذات تصميم متفرد- يخلق لها شخصية مميزة تعلق في ذهن الزائر ويكون مرتبط دائماً بهذه الكنيسة وهذا المكان دون أن يشاركه هذه السمات مكان آخر- إلا في أقل القليل.

ثانياً: المبني الكنيسي القبطي وعمارة ما بعد الحادثة:

بدأ التأثير بعمارة ما بعد الحادثة في الكنيسة القبطية في النصف الثاني من القرن العشرين من قبل بعض المعماريين، و هو ما تناسب مع فكر الكنيسة القبطية الأرثوذوكسية في التمسك بالأصالة و الروحانية و الشكل الأصيل للمبني الكنيسي بعيداً عن مبالغات عمارة الحادثة سواء في التبسيط والإختزال الشديد أو في الإعتماد في تصميم الكنائس على التشكيل حتى البسيط أحياناً أو المعقد في أحياناً أخرى، و بين البسيط و المعقد كان اهتمام عمارة الحادثة بالوظيفة فقط لمبني الكنيسة كمكان لاجتماع الناس دون الإلتزام للأبعاد الروحية و الرمزية الخفية التي يتلقاها بل و يعيشها المصلى أثناء تواجده داخل جدران المبني الكنيسي القبطي كما ذكرنا سلفاً في دراستنا لفلسفة المعمار الكنيسي القبطي. ولكن مع اهتمام عمارة ما بعد الحادثة باستخدام أساليب التصميم الحديثة واستخدام الكتل والألوان وربطها بمفردات الماضي الأصيل، كان لذلك شديد الأثر لبداية فصل جديد في تاريخ العمارة القبطية يحدث فيه توأمة ما بين عمارة ما بعد الحادثة والكنيسة القبطية التقليدية التي لا تغفل تطور الحاضر ولا تنفصل عنه. فيمكننا القول: إنه كما وجدت الكنائس الإصلاحية البروتستانتية في أوروبا- التي ثارت على الكنيسة التقليدية الكاثوليكية و قامت بتجريدها من الكثير من طقوسها و تقاليدها- ضالتها في عمارة الحادثة التي ثارت من ناحية أخرى على الكلاسيكية و تحولت إلى التجريد الشديد، وجدت الكنيسة القبطية ضالتها نحو التطور- غير المتهور أو المنساق لما لا تؤمن به إن جاز التعبير- في عمارة ما بعد الحادثة وخاصةً في الاتجاه التاريχي الذي يعد أكثر الاتجاهات نقداً للحادثة التي انفصلت عن الماضي قاطعة جذورها حيث إنه ليس بإمكان الحادثة

إعادة الزمان و اخترافه للعودة إلى الأصول و الجذور، و الإتجاه التاريخي عليه أن يتجاوز الحداثة و إعطاء مفهوم جديد لاستمرار الزمان أيضاً رافضاً انقطاع الحاضر عن الماضي.

و مع منتصف القرن العشرين بدأ التطور المعماري ما بعد الحداثي لشكل المبنى الكنسي في الظهور من خلال الكثير من المباني الكنسية التي تم تشييدها بشكل أصيل في معطياته و مرجعه و معاصر و متطور في التصميم و المعالجات المعمارية له، و قد ظهر هذا التطور بشكل كبير و ملحوظ في التصميم المعماري الخارجي للمبنى الكنسي أكثر كثيراً من تطبيقه في تصميم العمارة الداخلية للكنيسة التي و إن تطورت من حيث التقنيات و التكنولوجيا الحديثة في الكثير من الأحيان، و ذلك ما يواجهه التصميم الكنسي بالكنائس التقليدية - و خصوصاً الكنيسة القبطية الأرثوذكسية- من خوف من التجديد و التطور في التصميم الداخلي للمبنى الكنسي- مثلما حدث من تطور في شكله الخارجي- مما جعله يميل إلى الرتابة و التشابه الكبير - أو التطابق إن جاز التعبير - في أحياناً كثيرة بين الكنائس القبطية المختلفة بعضها بعضاً.

مثال لكتيستين من القرن العشرين على الطراز القبطي:

مع نهاية الخمسينيات وفي بداية السبعينيات من القرن العشرين حاول عدد من المعماريين المصريين إحياء الطراز القبطي بطريقة معاصرة تتوافق مع تقنيات العصر الحالي وتحتفظ بالطابع القبطي الأصيل، ومن أبرز المعماريين في هذا المجال المعماري رمسيس ويصا واصف الذي قام بتصميم وبناء اثنين من أشهر الكنائس في القرن العشرين وهما كنيسة السيدة العذراء بشارع المرعشلي بالزمالك والتي اكتمل بناؤها عام 1960م، وكنيسة مارجرجس بميدان هليوبوليس بمصر الجديدة التي اكتمل بناؤها عام 1957م.

ونلقى في الجزء التالي الضوء على هاتين الكنيستين وتصميمهما الذي دمج بين الأصالة والمعاصرة حيث يتلخص هذا التطور بمعظم جوانبه بشكل كبير في تصميم هاتين الكنيستين.

1- كنيسة السيدة العذراء، الزمالك، القاهرة:

تقع الكنيسة بحى الزمالك بالقاهرة، وتتميز بتصميمها الداخلى والخارجي المتفرد بين كنائس القاهرة. وقد تم بناء الكنيسة على الطراز البازيليكى الشهير آخذاً شكل السفينة وتم تدشينها وبدء الصلاة فيها عام 1960م كما حصل من خلال هذا التصميم على جائزة الدولة التشجيعية بنفس العام.. ومبني الكنيسة من الخارج ذات تصميم مميز معمارياً وإنمائياً فقد جاء التصميم ذو طابع هندسى معاصر مستوحى من مفردات العمارة القبطية، ويعود المسلط الأفقي المستطيل الشكل من الخارج والذي يضم منطقة الهيكل من أهم خصائص العمارة القبطية المبكرة.

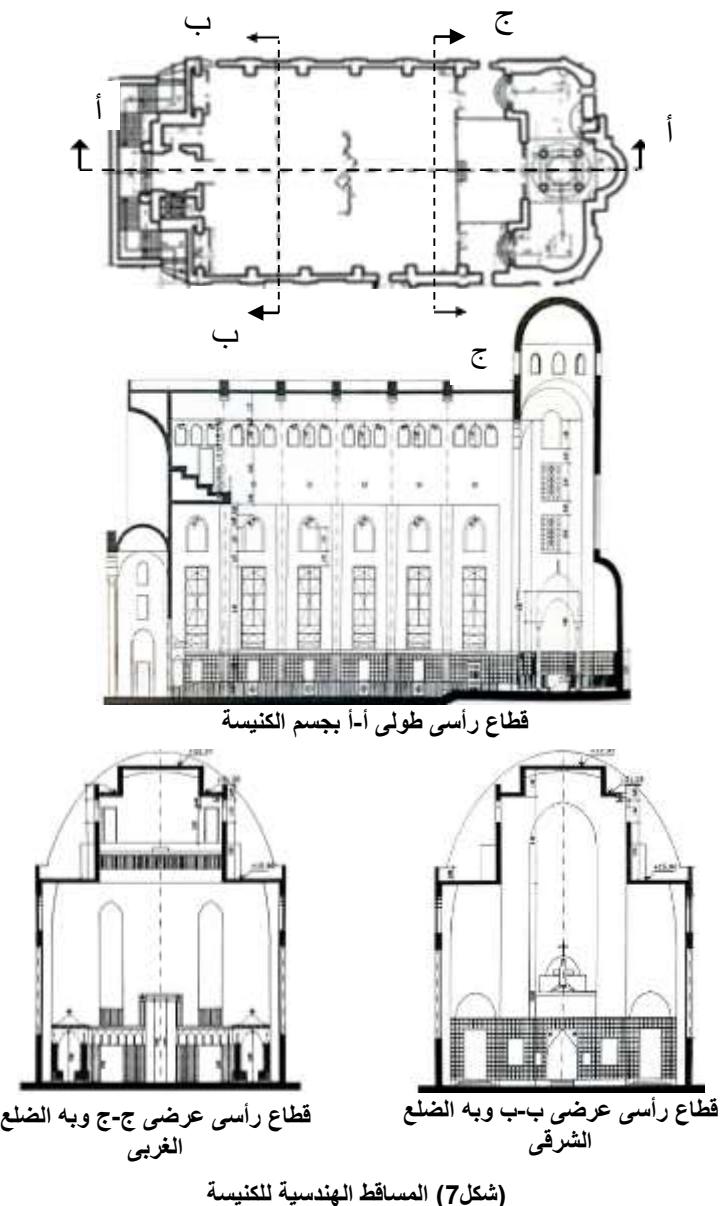
وتوجد العديد من العناصر المعمارية الرمزية في المبنى مثل القبة فوق الهيكل الرئيسي والقبة فوق المدخل الرئيسي وخلف قبة المدخل حنية مستديرة مكسوة بالازمالدو الازرق فكانها السماء الثانية، ثم مبني الكنيسة نفسها وهي السماء الثالثة وتم أيضاً استخدام القبو لتغطية سقف الكنيسة بشكل مميز على شكل دعامات إنشائية منفصلة. أما عن التشكيلات فقد حرص على البساطة والأصالة فقام بتكسية المبنى من الخارج ببياض الحجر الصناعي ليبدو وكأنه من الحجر كما استخدم الأحجار الحقيقية في كسوة بعض الأماكن لتبدو ظاهرة للعيان (شكل 5،6). كما اتضح ذلك في المساقط والقطاعات الهندسية للكنيسة (شكل 7)



(شكل 6) لقطة منظورية لمبنى الكنيسة
الكنسية وتظهر بها الحنية المكسوة



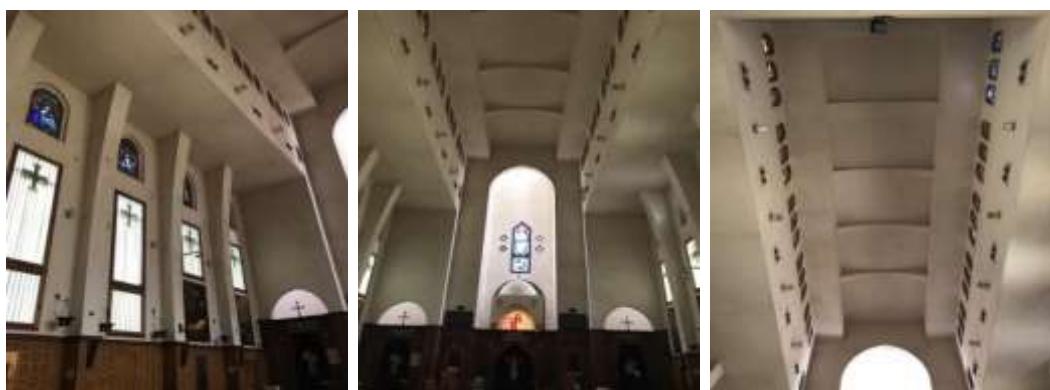
(شكل 5) لقطة منظورية لمبنى الكنيسة
من الخارج وتظهر التغطية بالقبو



(شكل 8) صحن الكنيسة مع توظيف الإمكانيات الإنسانية
على الهيكل وطقوس الصلاة فقد قام المعماري بوضع التصميم الحديثة للخرسانة المسلحة. مع استخدام العقد المدبب عند مدخل الهيكل * تصوير الباحث

والتشكيل الفragي لصحن الكنيسة وذلك بتحميل السقف على عقود غير ظاهرة (شكل9). كما استخدم المعماري الحنية الثلاثية في الهيكل متأثراً بحنية الهيكل، في دير الأنبا شنودة والأقباط بيضاوي بسوهاج من القرن الخامس والسادس الميلادي (شكل10).

وتعطي الشبابيك العلوية قصبة خرسانية بشكل طولي يشبه نوافذ فوق المستويات في قاعة الأعمدة الكبرى بالكرنك وكذلك النوافذ العلوية من الزجاج الملون المعشق بها رسوم تصور حياة ومعجزات السيد المسيح وهي تشبه نوافذ السفن دلالة لفلك نوح. (شكل11)



(شكل9) قبو صحن الكنيسة وتحميم السقف (شكل10) حنية الهيكل بال支柱 الشرقي (شكل11) صفوف النوافذ بالصحن يعلوها
على عقود غير ظاهرة *تصوير الباحث

وتوجد أعمال الخشب والتي تكسو أسفل حوائط من الداخل بارتفاع ثلاثة أمتار تحيط بالأضلاع الأربع للكنيسة (شكل12) يتخللها بالحائط الغربي الباب الرئيسي- والمميز على مستوى الكنائس القبطية. وهو مكون من أربع ضلaves ذات ارتفاع شاهق وبها زخارف هندسية متكررة (شكل13)

، وبالناحية الشرقية حامل الأيقونات ذو الحشوارات المعشقة على شكل صلبان ذات تصميم هندسي داخلي مربعات. كما أن الأبواب الجانبية بها زخارف لصلبان منقوشة داخل دوائر. (شكل14،15)



(شكل13) لقطة منظرية - الباب الرئيسي بالحائط الغربي وبه الزخارف الهندسية المتكررة* تصوير الباحث
(شكل12) التكسيات الخشبية بالحوائط يعلوها الحوائط باللون الأبيض يتخللها النوافذ الشاهقة* تصوير الباحث

وقام برسم الأيقونات رائد فن الأيقونة القبطية المعاصرة- إيزاك فانوس، والفنانة مارجريت نخلة وهي من رائدات الفن المصري المعاصر، والفنان راغب عياد، وكذلك الفنان آدم حنين. (شكل16) وبصفة عامة فإن داخل الكنيسة يعكس الخشوع والرهبة المترفة بالهدوء في استخدام الألوان الفاتحة في الحوائط والأسقف، والتفاصيل الزخرفية تعكس البساطة والأصلابة في نفس الوقت.



(شكل 14) جزء من حامل الأيقونات الخشبي (شكل 15) الباب الخشبي الجانبي
بصحن الكنيسة وتصميمه الهندسي

2- كنيسة مار مارقس، كليفلاند، الولايات المتحدة:

هي إحدى الكنائس القبطية بالمهجر، تقع بمدينة كليفلاند بولاية أوهايو بالولايات المتحدة الأمريكية، وقد تم افتتاحها للصلاة في 1 أكتوبر 1989م. يظهر الاتجاه التاريخي لما بعد الحادثة في تصميم مبنى الكنيسة الذي جاء وفقاً للنقاليد المعمارية القبطية، فالسفف الرئيسي للكنيسة على شكل قبو، وفوق الهيكل توجد القبة المميزة للمبنى الكنيسي القبطي (شكل 17)، كما أن للكنيسة منارة على هيئة متوازي مستويات بسيطة التكوين تعلوها قبة صغيرة الحجم فوقها الصليب وتتميز قباب الكنيسة بأنها مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ. (شكل 18)



(شكل 17) القبة المعدنية فوق الهيكل ويظهر الطابع القبطي للمبنى (شكل 18) لقطة منظورة لمبنى الكنيسة والقباب المصنوعة من الفولاذ والقبة الفولاذية الرئيسية

<http://www.clevelandpeople.com/groups/egyptian/st-mark.htm>



ويأتي الشكل العام للكنيسة متأثراً بعمارة الأديرة القبطية العتيقة وخاصةً الكنيسة الأثرية بدير السريان بوادي النطرون من حيث السقف المقبى والقبة فوق المذبح (شكل 19).

أما واجهة الكنيسة فيتصدرها ثلاثة عقود عملاقة بطول المبنى على شكل حدوة الحصان(شكل 20) مستوحاه من العقود الخشبية لأبواب الهياكل

بحوامل الأيقونات الموجودة بالكنائس القبطية القديمة ولكن بشكل (شكل 19) لقطة منظورة للكنيسة الأثرية بدير السريان مجرد (شكل 21)، ويأتي العقد الأوسط بحجم أكبر من العقدين http://www.thelevantinefoundation.co.uk/page/The_History_of_the_Monastery

الجانبيين.

أما الكنيسة من الداخل، فسقفها وجدرانها غنية بالرسوم الجدارية للقديسين والشهداء والرسل والأنبياء والملائكة إلى جانب رسوم تمثل التسلسل الزمني لحياة السيد المسيح.

والرسوم الجدارية بالكنيسة مستوحاه من رسوم الفريسكو على الجص الذى تميزت واشتهرت بها الكنيسة القبطية وكانت تغطى جدران وقباب الأديرة والكنائس من الداخل وتصور مشاهد من الكتاب المقدس وحياة السيد المسيح وأيقونات للقديسين والملائكة (شكل 22).



(شكل 21) عقد على شكل حدوة الحصان بباب حامل أيقونات يأخذى الكناس القبطية الأثرية

<http://www.clevelandpeople.com/groups/egyptian/st-mark.htm>

إلا أن الجداريات والأيقونات بالكنيسة تم تنفيذها على نمط الفن القبطى الحديث (شكل 22) الذي يعد تطوراً لفن الأيقونات القبطية فى القرون الأولى فى الكناس والأديرة الأثرية مثل الرسوم الجدارية بدير باوipet (شكل 23).



(شكل 22) الرسوم الجدارية المتنوعة بالكنيسة للسيد المسيح للملائكة والقديسين على نمط فن الأيقونة القبطي

<http://www.clevelandpeople.com/groups/egyptian/st-mark.htm>



(شكل 23) بعض رسوم الفريسكو الجدارية القبطية من دير باوطي بمصر تم استوحاء الرسوم الجدارية منها
*المتحف القبطي - تصوير الباحث

والجدير باللحظة أن جميع الرسوم الجدارية هي ذات خلفية باللون الأزرق الذي يمتد أيضاً إلى السقف المقبى للكنيسة الذي يحمل رسم جدارى للسيد المسيح وكتبة الأناجيل الأربع، ليكون اللون الأزرق هو المهيمن على التصميم الداخلى للكنيسة وهو يرمز للسماء وهذا ما يجعل المصلى يشعر بجو روحانى يرفع قلبه للسماء ليشارك كل من حوله من القديسين (شكل 24).



(شكل 24) الألوان والرسوم الجدارية على الطراز القبطي بدرجاته اللونية المميزة بالسقف المقبى للكنيسة
<http://www.clevelandpeople.com/groups/egyptian/st-mark.htm>

أما حامل الأيقونات فهو ذو تصميم غير تقليدي وهو عبارة عن عقد دائرى كبير لباب الهيكل الأوسط مصنوع من الرخام الأبيض المحفور عليه مجموعة من الزخارف النباتية المذهبة والصلبان يحيط به يميناً ويساراً مجموعة متغيرة من العقود النصف دائرية من الرخام الأبيض ذات الزخارف المذهبة لصلبان ووحدات نباتية ويتوسط كل جانب باب لهيكل فرعى أصغر فى الحجم.

أما الهياكل الثلاثة فلكل منها بوابة من النحاس على شكل عقد دائري تم تشكيله بالأساليب الحديثة وهو ذو تصميم مختلف بداخله أيقونة قبطية العشاء الربانى بالهيكل الأوسط وأيقونة لملائكة بكل من الباب الأيمن والأيسر(شكل25). كما يوجد بالمستوى الأسفل لحوائط الكنيسة من جميع الجوانب عقود رخامية بداخلها أيقونات قبطية كامتداد لمجموعة العقود المجاورة بحامل الأيقونات.(شكل26)

نجد أيضاً شرقية الهيكل أو (حضر الآب) بالحانط الشرقي للكنيسة فهى تحوى أيقونة للسيد المسيحجالس على العرش يحيط بها من اليمين أيقونة القيامة ومن اليسار أيقونة الميلاد وهي جمياً منفذه طبقاً لقواعد فن الأيقونة القبطية الحديثة.

(شكل27)

وتزين النوافذ بصحن الكنيسة بالزجاج المعشق الملون الغنى بالزخارف الهندسية والصلبان وهي داخل إطار رخامية معقوفة كالتي تحيط بمجموعة الأيقونات. (شكل28)

أما المنجلية الخاصة بقراءة الإنجيل والوعظ فهى مصنوعة من الرخام بتصميم حديث، وهي ذات ثلاثة أضلاع، يتوسط كل ضلع منهم أيقونة قبطية (شكل29). كما يوجد بالخورس عن يسار المذبح كرسى الأسقف، وهو ذو تصميم فريد من الرخام وربما لا يوجد ما يشبهه فى الكنائس القبطية الأخرى التى يوجد بها كرسى الأسقف ذو التصميم الشائع بالكنائس القبطية. (شكل30)



(شكل29) المنجلية الرخامية ذات التصميم الحديث



(شكل26) الأيقونات القبطية بصحن الكنيسة



(شكل25) البوابة النحاسية للهيكل والأيقونات به



(شكل30) كرسى الأسقف المصنوع من الرخام يتوسطه الأيقونة القبطية للسيد المسيح الجالس على العرش



(شكل28) الزجاج المعشق بالنوافذ ويظهر بها بالزخارف الهندسية والصلبان



(شكل27) شرقية الهيكل ويظهر بها رسم جدارى للسيد المسيح

<http://www.clevelandpeople.com/groups/egyptian/st-mark.htm>

النتائج:

- طراز العمارة القبطية هو طراز معماري مصرى أصيل وفريد ولكنه أيضاً قابل للتطور والإستفادة منه بأنماط معمارية مختلفة، متنوعة ومتقدمة.
- العمارة والفنون القبطية ثرية ومرنة بما يكفى سواء لإعطاء فرصة للاقتباس منها وتطويرها دون الوقوع في فخ التكرار المنتشر الآن بصورة كبيرة في عمارة المبني الكنسي بشكل عام.
- يمكن عمل تصميم حديث ومتقدّر للعمارة الداخلية للمبني الكنسي ولكن في نفس الوقت يراعي القيم الروحية والطقسية للكنيسة القبطية الارثوذكسية.
- يساهم الاهتمام بالتطوير في تصميم العمارة الداخلية للمبني الكنسي القبطي بإظهار طابع خاص يميز كل كنيسة عن الأخرى وما يؤكد على الشخصية المترفة لها.
- توجد بعض النماذج القبطية التي تبنت اتجاه التطوير في العمارة الداخلية للمبني الكنسي، ولكنها ما زالت تجارب في نطاق ضيق ومحدود.

الوصيات:

- معرفة سمات الطراز القبطي والعمل على الحفاظ عليها مع إعطاء المرنة للمصمم لإنتاج تصميمات للعمارة الداخلية الكنسية تتميز بالمعاصرة وما تتطلبه من تطوير وتطويع الزخارف والمفردات المعمارية القبطية طالما لا تخل هذه التصميمات بالثوابت العقائدية القبطية المسيحية.
- عدم الانسياق وراء بعض الوحدات الزخرفية المتكررة والمتدوالة على بعض برامج التصميم وتنفيذها بشكل دائم في المعالجات الزخرفية للعمارة الداخلية بالكنائس.
- الاهتمام من جهة المصممين بأهمية تميز وتفرد تصميم العمارة الداخلية لكل كنيسة عن باقي الكنائس وعدم الوقوع في فخ النقل والتكرار والتشابه.

المراجع:**المراجع العربية:**

- 1- البهنسى، عفيف: من الحداثة إلى ما بعد الحداثة في الفن، دمشق، دار الكتاب العربي، 1997، ص 84.
Al bahnasy, Afif: men al hadathah ila ma ba'd al hadathah fel fann, demashq, dar al ketab al araby, 1997.
- 2- شيخة، مصطفى عبد الله: دراسات في العمارة والفنون القبطية، القاهرة، هيئة الآثار المصرية، 1988، ص 64.
Shiha, Mustafa Abdallah: derasat fel emara wal fenoun alqebteya, Al qahera, hay'at al athar al mesreya, alqahera, 1988, p64.
- 3- صليب، لبيب يعقوب: الفن القبطي في العصر اليوناني الروماني ج 1، مصر، مطبعة قاصد خير، 1964، ص 20.
Salib, Labib yakoub: al fan al qebty fel asr al romany, goz'1, Misr, matba'at qased kheir, 1964, p20
- 4- صموئيل، الأنبا - جورجى، بدیع حبیب: القبة القبطية، مصر، ص 3-5
Samuel, Al anba - Georgi, badii Habib: al qobba al qebteya, Misr, p 3-5
- 5- المسکین، الأب متى: الرهبنة القبطية في عصر القديس الأنبا مقار، مصر، طباعة دير القديس الأنبا مقار بوادي النطرون، ص 573.
Al Meskin, Al ab Matta: al rahbana al qebteya fi asr alqeddis anba maqr, misr, tebaet dayr alqidis a anba maqr biwadai alnutrun, p 573.

المراجع المترجمة:

6- بتلر، الفريد ج.: الكنائس القبطية القديمة في مصر- ترجمة ابراهيم سلامه، القاهرة، الهيئة المصرية للكتاب، الجزء الأول 1993م، ص.25.5.

Butler, Alfred G.: al kana' es alqebteya alqadima fi misr- targamat Ibrahim salama, Al Qahera, al hay'a al masreya lel ketab – goz' 1, 1993, p5,25.

الرسائل العلمية والدراسات السابقة:

7- هنا، سامي امين: الديكور الداخلي للكنائس وعلاقته بالفنون القبطية، رسالة ماجستير، كلية الفنون الجميلة، قسم الديكور جامعة حلوان، القاهرة، 1976 ، المقدمة

Hanna, Sami Amin: al décor al dakhely lel kana, es wa elakatohou bel fonoun al qebteyya, resalat magesteir, koleyat al fenoun al gamila, gameat helwan, al qahera, 1976, al moqaddema.

8- يوسف، وجيه فوزي: تطور الكنائس القبطية الأرثوذكسية بمصر "كنائس وأديرة وادي النطرون"، رسالة ماجستير، كلية الهندسة، جامعة عين شمس، قسم الهندسة المعمارية، 1974، ص23-25.

Youssef, Wagih fawzi: tatawor alkana' es al qebteya al orthozokseya be misr" kana' es wa adyerat wadi al natroun", resalat magesteir, koleyat al handasa, gameat ain shams, qesm al handasa al me'mareya, 1974, p 23-25.

9- ضيف الله، محمد حامد: تأصيل الهوية المصرية من خلال الرمز في الفن القبطي وتأثيره على التصميم الداخلي، بحث منشور بمجلة العمارة والفنون والعلوم الإنسانية، مصر، العدد السابع عشر، سبتمبر وأكتوبر 2019.

Deif allah, Mohamed Hamed: ta'seel al haweya almasreya men khelal al ramz fel fan al qebty wa ta'theerou 3ala al tasmeem al dakhely, bahth manshour be magalat al emara wal fonoun wal oloum al ensaneya, misr, al adad 17, September wa October 2019.

10- محمد، دلال يسر الله: التصميم الداخلي المعاصر بين تيارات التغيير وأصول الهوية المصرية، بحث منشور بمجلة العمارة والفنون والعلوم الإنسانية، مصر، العدد الخامس عشر، مايو ويونيو 2019.

Mohamed, Dalal Yousrallah: al tasmim al dakhely al mo'aser bayn tayarat al taghyeer wa osoul al haweya al mesreya, bahth manshour be magalat al emara wal fonoun wal oloum al ensaneya, misr, al adad 15, mayo wa yonyou 2019.